

# Mix'n'Shake™

Manje miješaj,  
više bojay.  
Protresimo zajedno.



## Korisnički priručnik

V1.2

### Poštovani korisniče,

Hvala da ste kupili uređaj Mix'n'Shake.

Ovaj priručnik sadrži sve potrebne informacije za instalaciju, upotrebu i održavanje uređaja Mix'n'Shake.

Vodite računa o tome da prije upotrebe uređaja Mix'n'Shake u potpunosti pročitate i razumijete ovaj priručnik. Ako vaš uređaj Mix'n'Shake ne radi u skladu s uputama ili imate pitanja o sadržaju, uputama ili općenito o sigurnom radu uređaja Mix'n'Shake, ne uključujte uređaj i obratite se dobavljaču.

#### Proizvođač:

EMM International B.V.  
Bohemestraat 19  
8028 SB Zwolle  
Nizozemska

I dalje ćemo vam biti na usluzi i savjetovat ćemo vas o sigurnoj instalaciji, upotrebi i održavanju uređaja Mix'n'Shake.

Isporučena tehnička dokumentacija također je dio uređaja Mix'n'Shake. Dok upotrebljavate uređaj Mix'n'Shake, ovaj dokument uvijek održavajte u dobrom stanju i na lako dostupnom mjestu.

# Korisnički priručnik za **Mix'n'Shake™**

## 1. Općenito

<b>1. Općenito</b>	<b>4</b>	
1.1	Autorsko pravo	4
1.2	Radno okruženje	4
1.3	Opća sigurnosna upozorenja	4
1.4	Sigurnost	5
1.5	Osobna zaštitna oprema (OZO)	6
1.6	Područje upotrebe	6
1.7	Namjenska i nenamjenska upotreba	7
1.8	Načelo rada	7
1.9	Ograničenje odgovornosti	7
1.10	Prijevoz	7
1.11	Kraj životnog vijeka	8
1.12	Pregled proizvoda	8
1.13	Dijelovi uređaja	8
1.14	Pregled sigurnosnih oznaka	9
1.15	Dostupan pribor	9
1.16	Pregled korisničkog sučelja	9
1.17	Sigurnosne mjere u uređaju	12
1.18	Nazivna pločica i serijski brojevi	13
1.19	Informacije o sukladnosti radijske opreme	14
1.20	Propisi	14

## 2. Instalacija **15**

2.1	Priprema	15
2.2	Zahtjevi za pripremu	15
2.3	Postavljanje	15
2.4	Sigurno isključivanje u slučaju opasnosti	16
2.5	Sigurno rukovanje u slučaju požara	16



# Korisnički priručnik za **Mix'n'Shake™**

## **1. Općenito**

### **3. Upotreba**

**17**

- 3.1 Priprema prije upotrebe uređaja 17
- 3.2 Rukovanje uređajem 17

### **4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color**

**23**

- 4.1 Upotreba sa sustavom PPG LINQ, povezivanje s uređajem MagicBox™ 23
- 4.2 Upotreba bez sustava PPG LINQ, samo Bluetooth veza s aplikacijom Mix'n'Shake 23
- 4.3 Preuvjeti 23
- 4.4 Otklanjanje problema za Mix'n'Shake 36
- 4.5 Sigurnost 36

### **5. Održavanje**

**37**

- 5.1 Svakodnevne provjere 37
- 5.2 Čišćenje 37
- 5.3 Preventivno održavanje 37
- 5.4 Firmver i bilježenje 37
- 5.5 Servisiranje i zamjena 37

### **6. Otklanjanje problema i kodovi grešaka**

**38**

- 6.1 Popravak ili servis 39

### **7. Tehničke karakteristike**

**40**

### **8. Izjava o sukladnosti**

**44**



## 1. Općenito

### 1.1 Autorsko pravo

Ovaj je dokument zaštićen autorskim pravom. Priručnik se ne smije nezakonito prosljeđivati trećim osobama, ni na koji se način, čak ni u dijelovima, ne smije umnožavati, a njegov se sadržaj ne smije upotrebljavati niti prenositi, osim ako to izričito ne odobri izdavač. Kršenje će dovesti do odgovornosti za štetu. Tvrtka EMM International BV pridržava i ostala prava.

### 1.2 Radno okruženje

#### 1.2.1 Opasna područja

Uređaj Mix'n'Shake dizajniran je, odobren i certificiran za rad u područjima koja su klasificirana kao US Class I Div 2 i ATEX zona 2 ili imaju nižu klasifikaciju opasnosti. Ovaj uređaj ne upotrebljavajte u područjima s višom razinom opasnosti. Uređaj Mix'n'Shake ne smije se upotrebljavati u područjima s višom razinom opasnosti.

#### 1.2.2 Temperature

Normalne radne temperature za upotrebu uređaja Mix'n'Shake su između 10 i 35 °C (50 i 95 °F).

#### 1.2.3 Posebni uvjeti upotrebe

- Temperatura je procijenjena na temelju sljedećeg ograničenja, te krajnji korisnik mora voditi računa o sljedećim specifičnim uvjetima upotrebe.
  - Dnevni broj upotreba: 60 ciklusa
  - Vremenski razmak između ciklusa: 20 s
  - Vrijeme hlađenja na 60 ciklusa: 3 sata
  - Maksimalna zapremnina posude: 1,2 kg
- Strujni kabel treba biti spojen u skladu s relevantnim zahtjevima norme IEC 60079-14 i zaštićen odgovarajućim zaštitnim mjerama u skladu sa serijom norme IEC 60079.
- Oprema se smije upotrebljavati samo u području s minimalno 2. stupnjem onečišćenja prema normi IEC 60664-1. Mora se osigurati zaštita od prijelaznih stanja postavljena na razinu koja ne prelazi 140 % vršne nazivne vrijednosti napona na mjestu priključka opreme.
- Oprema se smije upotrebljavati u području s niskom razinom mehaničke opasnosti.
- Posuda za boju i držač mogu predstavljati opasnost od elektrostatičkog pražnjenja; stoga je potrebno poduzeti odgovarajuće mjere opreza. Kako bi se smanjila opasnost od elektrostatičkog pražnjenja prilikom vađenja posude Mix'n'Shake iz držača, korisnici trebaju nositi odjeću koja odvodi statički elektricitet te osigurati pravilno uzemljenje preko poda i obuće koji odvođe statički elektricitet.

### 1.3 Opća sigurnosna upozorenja



Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije isporučene s ovim uređajem. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

#### 1.3.1 Električna sigurnost

- a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili tamna područja mogu uzrokovati nezgode.
- b) Dok upotrebljavate uređaj Mix'n'Shake, djecu i prolaznike držite podalje. Ometanja mogu uzrokovati nezgode.

## 1. Općenito

### 1.3.2 Osobna sigurnost

- a) Strujni kabel treba biti spojen u skladu s odgovarajućim zahtjevima norme IEC 60079-14 i zaštićen odgovarajućim zaštitnim mjerama u skladu sa serijom norme IEC 60079.
- b) Uređaj Mix'n'Shake ne izlažite kiši niti vlazi. Voda koja uđe u uređaj Mix'n'Shake povećat će opasnost od strujnog udara.
- c) Kabel ne upotrebljavajte nenamjenski. Kabel nikada ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odspajanje uređaja Mix'n'Shake. Kabel držite podalje od visoke temperature, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- d) Ako ne možete izbjeći upotrebu uređaja Mix'n'Shake na vlažnom mjestu, upotrebljavajte napajanje sa strujnom zaštitnom sklopkom (RCD). Upotreba strujne zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.
- e) NAPOMENA Pojam „strujna zaštitna sklopka (RCD)” može se zamijeniti pojmom zaštitna nadstrujna sklopka GFCI ili ELCB.

### 1.3.3 Uporaba i održavanje uređaja Mix'n'Shake

- a) Uređaj Mix'n'Shake ne upotrebljavajte ako se ne uključuje i isključuje. Svaki uređaj Mix'n'Shake kojim se ne može upravljati opasan je i mora se popraviti.
- b) Neaktivne uređaje Mix'n'Shake čuvajte izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate s radom s uređajem Mix'n'Shake ili ovim uputama ne dopuštajte da se njime koriste. Uređajima Mix'n'Shake smiju rukovati samo kvalificirani korisnici, a u rukama neobučениh korisnika mogu biti opasni.
- c) Održavajte uređaje Mix'n'Shake i pribor. Provjerite jesu li pokretni dijelovi neporavnati ili zaglavljani, jesu li dijelovi slomljeni i postoji li bilo kakvo drugo stanje koje može utjecati na rad uređaja Mix'n'Shake. U slučaju oštećenja, obratite se dobavljaču.
- d) Uređaj Mix'n'Shake i pribor upotrebljavajte u skladu s ovom uputom, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Upotreba uređaja Mix'n'Shake za postupke koji nisu predviđeni može dovesti do opasnosti.

### 1.3.4 Servis

Uređaj Mix'n'Shake smiju servisirati samo kvalificirani serviseri upotrebljavajući samo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurnost uređaja Mix'n'Shake.

## 1.4 Sigurnost

Svi uređaji Mix'n'Shake dizajnirani su i proizvedeni prema najvišim standardima kvalitete i sigurnosti. Unatoč tome, pogreške u radu, instalaciji ili održavanju mogu dovesti do opasnosti.






Prije upotrebe u cijelosti pročitajte ovaj priručnik i uvijek poštujujte upozorenja na oznakama na uređaju i u ovom priručniku.





Uređaj Mix'n'Shake namijenjen je za profesionalnu upotrebu u okruženju u kojem postoji mogućnost upotrebe opasnih tvari prihvatljivih u područjima koja su klasificirana kao zona 2 ili Class 1 division 2, ne samo unutar uređaja Mix'n'Shake nego i u okruženju, što je povezano sa sigurnosnim rizicima za koje morate poduzeti mjere.

## 1. Općenito

U ovom priručniku upotrebljavaju se sljedeći sigurnosni simboli:

 <b>OPASNOST</b>	Ukazuje na to da <b>će doći</b> do ozbiljne ozljede s mogućom smrću ili da <b>će doći</b> do ozbiljnog oštećenja uređaja ako se upute ne slijede pravilno.
 <b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na to da <b>će doći</b> do ozbiljne ozljede ili da <b>će doći</b> do ozbiljnog oštećenja uređaja ako se upute ne slijede pravilno.
 <b>BUDITE OPREZNI</b>	Ukazuje na to da može doći do lakših ozljeda ili oštećenja stroja ako se upute ne slijede pravilno.
<b>OBRATITE PAŽNJU</b>	Dodatno upućuje na uputu, ali nema neposredne opasnosti od oštećenja ili ozljeda.

Kako biste sigurno upotrebljavali uređaj Mix'n'Shake, upozoravamo vas na sljedeće upute o sigurnosti koje se uvijek moraju poštovati:

 <b>OPASNOST</b>	Za gašenje vatre u uređaju Mix'n'Shake ne upotrebljavajte vodu.
 <b>UPOZORENJE</b>	Ako se preduvjeti za postavljanje ne poštuju u potpunosti, može doći do opasnosti od ozljeda!
 <b>UPOZORENJE</b>	Uređajem Mix'n'Shake smiju rukovati samo korisnici koji su pročitali i razumjeli priručnik uređaja Mix'n'Shake i koji su upoznati s opasnostima i uputama za rad u tvrtki.
 <b>UPOZORENJE</b>	Ako imate dvojbi u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja Mix'n'Shake, uvijek se obratite svojem dobavljaču ili tvrtki EMM International BV i ne upotrebljavajte uređaj.
<b>OBRATITE PAŽNJU</b>	Nikada nemojte sami popravljati uređaj Mix'n'Shake; u tu svrhu angažirajte ovlaštenog stručnjaka. Korisnik ne smije otvarati kućište.
<b>OBRATITE PAŽNJU</b>	Obratite pažnju! Ako rješenja predložena u pregledu rješenja ne otklone problem, obratite se servisu/servisnom odjelu svojeg dobavljača.

### 1.5 Osobna zaštitna oprema (OZO)

Prilikom upotrebe uređaja Mix'n'Shake uvijek morate nositi zaštitnu odjeću u skladu s propisima o zaštiti zdravlja i sigurnosti. Morate pročitati i poštovati upute u sigurnosno-tehničkom listu (STL) proizvoda koji želite upotrebljavati.

### 1.6 Područje upotrebe

Uređaj Mix'n'Shake namijenjen je profesionalnim korisnicima za miješanje temeljnih premaza, boja i završnih premaza te svih vrsta boja ili premaza na bazi otapala i vode.

## 1. Općenito

### 1.7 Namjenska i nenamjenska upotreba

Uređaj Mix'n'Shake namijenjen je isključivo profesionalcima koji su upoznati s uputama iz ovog priručnika i imaju iskustva s bojanjem i premazivanjem. Uređaj Mix'n'Shake smije se upotrebljavati samo u odgovarajuće prozračanim područjima koja su klasificirana kao zona 2 ili Class 1 division 2 ili niže i samo za miješanje temeljnih premaza, boja i završnih premaza te svih vrsta boja ili premaza na bazi otapala i vode, u skupini C/D, AIT T3. Obavezno poštujujte upute proizvođača tih proizvoda za bojenje. Miješanje uvijek treba obavljati na mjestu koje nije otvoreno za javnost.

Uređaj Mix'n'Shake nije namijenjen za uporabu u drugim postupcima i ne smije se upotrebljavati za pripremu hrane i/ili pića.

Uređaj nije namijenjen za miješanje praškastih proizvoda u tekućine niti u praškaste proizvode.

Uređaj nije namijenjen za miješanje kemikalija, osim komponenti za boje, koje bi međusobno reagirale uz mogući porast temperature ili širenje s mogućim porastom tlaka.

### 1.8 Načelo rada

Uređaj Mix'n'Shake ima držač konstruiran za držanje posuda Mix'n'Shake. Nakon dodavanja mješavine boje u posudu, posudu treba dobro zatvoriti poklopcem i čepom za Mix'n'Shake. Posudu s poklopcem treba staviti u držač. Miješanje boje moguće je samo kad je zaštitni poklopac uređaja zatvoren. Na prednjem korisničkom sučelju odaberite odgovarajući program miješanja: lijevo za temeljne premaze, brtvila i 2K izravne sjajne završne premaze, srednje za osnovne premaze ili desno za prozirne premaze.

Uređaj će početi miješati boju. Programi će se automatski zaustaviti. Otvorite zaštitni poklopac i izvadite posudu s poklopcem u kojoj je mješavina boje za daljnju obradu.

### 1.9 Ograničenje odgovornosti

Tvrtka EMM International BV ne preuzima odgovornost za štetu nastalu:

- nepoštovanjem ovog priručnika
- nenamjenskom upotrebom
- održavanjem koje je provela nekvalificirana osoba
- nedopuštenim preinakama
- tehničkim izmjenama
- neodgovarajućom upotrebom ili izborom premaza ili proizvoda za bojenje.

Tvrtka EMM International BV ne odgovara za štete nastale tijekom transporta ili rukovanja opremom nakon napuštanja skladišta tvrtke EMM.

### 1.10 Prijevoz



**BUDITE OPREZNI**

Uređaj Mix'n'Shake teži približno 18 kg. Kako bi se uređaj zaštitio od oštećenja, preporučuje se da ga skladištite i prevozite u originalnoj ambalaži. Korisnik je odgovoran za brigu o uređaju nakon primitka.

## 1. Općenito

### 1.11 Kraj životnog vijeka

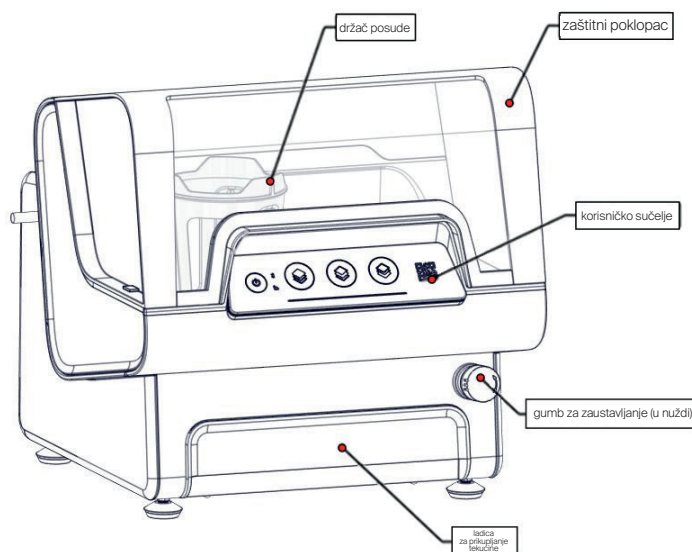
Kad se uređaj Mix'n'Shake više ne može upotrebljavati, mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju električne opreme.

### 1.12 Pregled proizvoda

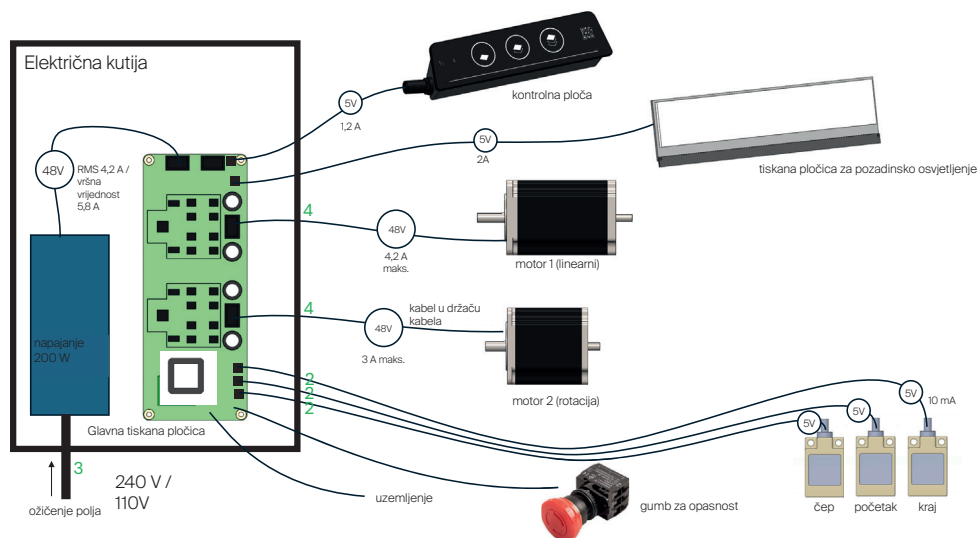
#### Glavni dijelovi:

- korisničko sučelje
- držač posude
- gumb za zaustavljanje (u nuždi)
- ladica za prikupljanje tekućine
- zaštitni poklopac.

Slika 1 Konstrukcija uređaja Mix'n'Shake






### 1.13 Dijelovi uređaja



## 1. Općenito

### 1.14 Pregled sigurnosnih oznaka

Na uređaju se nalaze sljedeće sigurnosne oznake:

	<p><b>OPREZ:</b> Visoki napon</p>
	<p><b>OPREZ:</b> Prije otvaranja kućišta, isključite napajanje. Pogledajte odjeljak Sigurnost u ovom priručniku za korisnike</p>
	<p><b>OPREZ:</b> Imajte na umu da postoji mogućnost električnog pražnjenja ako su držač posude i posuda za miješanje statički nabijeni</p>

### 1.15 Dostupan pribor

- zaštitni poklopac
- gumene nožice
- označena ladica za prikupljanje tekućine
- zidni držač za uređaj Mix'n'Shake.

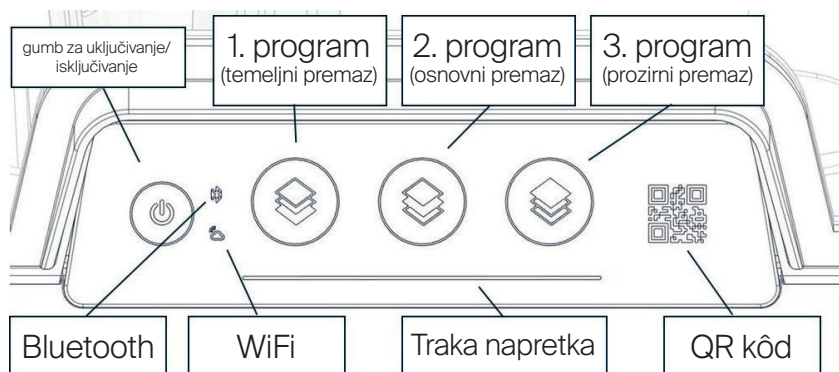
### 1.16 Pregled korisničkog sučelja

Na prednjoj strani nalazi se korisničko sučelje s dodirnim gumbima:

- gumb za uključivanje / isključivanje
- gumb 1. programa za miješanje temeljnog premaza
- gumb 2. programa za miješanje osnovnog premaza
- gumb 3. programa za miješanje prozirnih premaza.

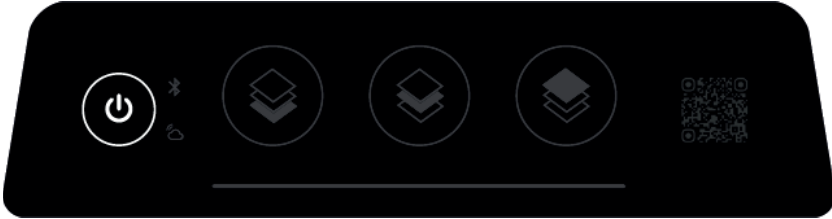
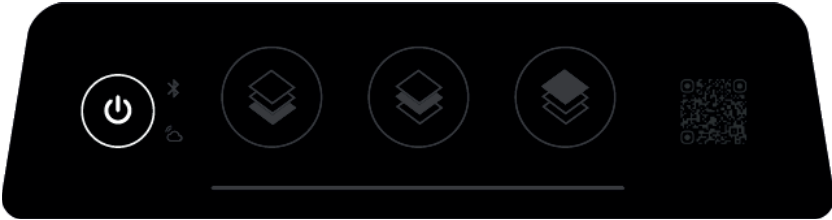
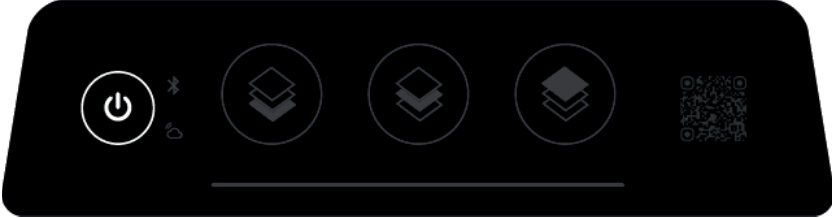

i još:

- ikona za Bluetooth koja pokazuje je li Bluetooth veza dostupna i/ili povezana
- ikona Wi-Fi koja pokazuje je li bežična veza dostupna i/ili povezana
- traka napretka koja pokazuje napredak ciklusa i kôd greške u slučaju greške
- QR kôd će zasvijetliti samo u slučaju greške.






## 1. Općenito

### 1.16 Pregled korisničkog sučelja

Funkcija	Signal
<p>Uređaj nije priključen ili je u stanju mirovanja i priključen</p>	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> isključeno</p> <p><b>Sučelje:</b> sve LED žaruljice su isključene</p> 
<p>Uređaj je uključen i pritisnut je gumb za uključivanje/isključivanje</p>	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> trepće bijelo</p> <p><b>Sučelje:</b> nema uključenih LED žaruljica</p> 
<p>Zaštitni poklopac je OTVOREN</p>	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> bijelo</p> <p><b>Sučelje:</b> nema uključenih LED žaruljica</p> 
<p>Zaštitni poklopac je zatvoren</p>	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> trepće bijelo</p> <p><b>Sučelje:</b> gumbi za odabir programa prelaze u bijelu boju</p> 


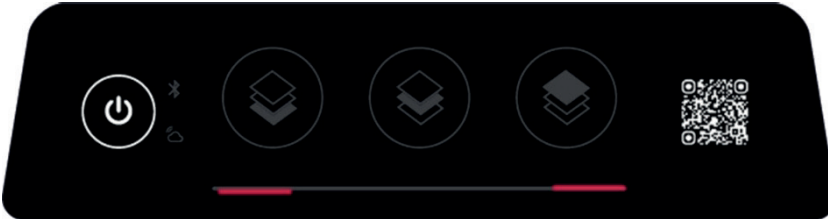
## 1. Općenito

### 1.16 Pregled korisničkog sučelja

Funkcija	Signal
Odabran je 1. program	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> plavo</p> <p><b>Sučelje:</b> odabrani programski gumb prelazi u plavu boju, a traka napretka počinje se puniti s lijeve strane.</p> 
Odabran je 2. program	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> plavo</p> <p><b>Sučelje:</b> odabrani programski gumb prelazi u plavu boju, a traka napretka počinje se puniti s lijeve strane.</p> 
Odabran je 3. program	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> plavo</p> <p><b>Sučelje:</b> odabrani programski gumb prelazi u plavu boju, a traka napretka počinje se puniti s lijeve strane.</p> 

## 1. Općenito

### 1.16 Pregled korisničkog sučelja

Funkcija	Signal
<p>Program je završio</p>	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> zeleno</p> <p><b>Sučelje:</b> odabrani programski gumb prelazi u zelenu boju</p> 
<p><b>Greška</b></p> <p>QR svijetli</p> <p>Na traci napretka prikazuje se kôd greške</p>	<p><b>Pozadinsko osvjetljenje:</b> crveno</p> <p><b>Sučelje:</b> QR kôd počinje svijetliti, a na traci napretka prikazuje se kôd greške</p> 


### 1.17 Sigurnosne mjere u uređaju

Postoje sljedeće mjere sigurnosti:

- Uređaj će se automatski isključiti nakon što prođe jedan od programa; za ponovno pokretanje treba otvoriti i ponovno zatvoriti zaštitni poklopac prije nego što se može odabrati sljedeći program.
- U slučaju gubitka ili prekida napajanja, prekidač za uključivanje/isključivanje mora se ponovno aktivirati.
- U slučaju pregrijavanja uređaj će se automatski isključiti. Na traci napretka pojavit će se poruka o grešci. Kad se uređaj ohladi, može se nastaviti normalan rad.

## 1. Općenito

### 1.18 Nazivna pločica i serijski brojevi

Identifikacijska pločica	Navedene informacije
 <p><b>Mix'n'Shake Device</b> Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE Ex</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94 Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p><b>emm</b> EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p> <p>QR-code</p>	<p>Navedene informacije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>opis modela</li> <li>broj proizvoda</li> <li>oznaka CE</li> <li>oznaka Ex s potrebnim opisima</li> <li>serijski broj</li> <li>datum proizvodnje</li> <li>logotip i podaci o tvrtki proizvođača EMM International BV.</li> </ul>

**Slika 5** Identifikacijska pločica stroja

## 1. Općenito

### 1.19 Informacije o sukladnosti radijske opreme

Informacije o radiofrekvenciji (RED 2014/53/EU)

Ovaj proizvod ima radiofrekvenciju od 2,4 GHz (Wi-Fi/BLE).

Frekvencijski pojas: 2.400 – 2.483,5 MHz

Maksimalni EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Radijski modul sukladan je sa sljedećim usklađenim standardima:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (izloženost radiofrekvenciji)

EN 62479:2010 (izloženost radiofrekvenciji, mala snaga)

### 1.20 Propisi

#### Izjava o izloženosti radiofrekvenciji

Ova oprema udovoljava FCC-ovim ograničenjima za izloženost radiofrekvencijskom zračenju u nekontroliranom okruženju. Ova oprema treba se postaviti i raditi na najmanje 20 cm udaljenosti između grijalice i vašeg tijela.

#### Sukladnost s 15. dijelom pravila FCC-a

Ovaj uređaj sukladan je s 15. dijelom pravila FCC-a. Na rad uređaja primjenjuju se sljedeća dva uvjeta:

(1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i

(2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu dovesti do neželjenog rada.

#### FCC ID: 2BR3F-93090 i 2BR3F-MNS93090

Digitalni uređaj klasificiran u Class B: Ispitivanjem je utvrđeno da je ova oprema sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje koji su prema 15. dijelu pravila FCC-a klasificirani kao Class B. Ta su ograničenja osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u naseljenom području.

#### Izjava o izloženosti radiofrekvenciji:

Ova oprema udovoljava FCC-ovim ograničenjima za izloženost radiofrekvencijskom zračenju u nekontroliranom okruženju. Ova oprema treba se postaviti i raditi na najmanje 20 cm udaljenosti između grijalice i vašeg tijela.



Promjene ili preinake koje nije izričito odobrila strana odgovorna za sukladnost mogu ukinuti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.

## 2. Instalacija

### 2.1 Priprema

- Pažljivo pregledajte ima li na ambalažnom materijalu znakova oštećenja tijekom transporta. Oštećenje ambalaže može ukazivati na moguće oštećenje uređaja Mix'n'Shake tijekom transporta.
- Uređaj Mix'n'Shake pažljivo izvadite iz ambalaže.
- Odmah provjerite ima li na uređaju Mix'n'Shake kakvih oštećenja.
- Oštećenja tijekom transporta prijavite prijevozniku kako biste pokrenuli postupak reklamacije.
- Komplet pribora koji ste dobili provjerite prema sljedećem popisu:
  - originalna uputa s prijevodima
  - adapterski ključ
- Ako neki od tih dijelova nedostaje, obratite se dobavljaču kod kojeg ste kupili uređaj Mix'n'Shake.

### 2.2 Zahtjevi za pripremu

 <b>BUDITE OPREZNI</b>	Ako se zahtjevi za pripremu ne poštuju u cijelosti, to može dovesti do opasnih situacija po korisnika i njegovu okolinu!
 <b>UPOZORENJE</b>	Uređaj Mix'n'Shake namijenjen je za upotrebu u mješaonicama boja u autolimarskim radionicama u skladu s klasifikacijom Class 1 Division 2 / ATEX zona 2

Zaposlenici moraju biti upoznati sa sigurnosnim rizicima rada s uređajem Mix'n'Shake i moraju dobiti odgovarajuće upute za rad. Ako imate bilo kakvih dvojbi u pogledu opasnosti koje nastaju radom s ovom tehnologijom za miješanje, uvijek se posavjetujte sa stručnjakom kako biste dobili dodatne savjete.

Ako prethodno navedeni zahtjevi za pripremu nisu ispunjeni, ne smijete upotrebljavati uređaj Mix'n'Shake. U tom se slučaju obratite stručnjaku koji može slijediti upute za postavljanje.

### 2.3 Postavljanje

- Uređaj Mix'n'Shake isporučuje se bez utikača.
- Ovlašteni električar najprije treba montirati odgovarajuću zidnu utičnicu u skladu s lokalnim (Ex) propisima.

Ako se postavljaju u području klasificiranom kao Class I Division 2, utičnica, utikač i/ili ožičenje moraju imati odgovarajući UL certifikat.

Ako se postavljaju u ATEX zoni 2, utičnica, utikač i/ili ožičenje moraju imati odgovarajući ATEX certifikat.

Ako se napaja iz neklasificirane zone, mora se montirati standardna (obična) utičnica.

- Nakon toga ovlašteni električar treba na uređaj Mix'n'Shake u skladu s lokalnim propisima montirati odgovarajući utikač.
- Uređaj Mix'n'Shake treba idealno upotrebljavati u prostorijama sa sobnom temperaturom između 10 °C i 40 °C te relativnom vlažnošću između 20 % i 80 % (bez kondenzacije).
- Dobro pazite na kabele: ne smiju se polagati preko oštih rubova, moraju biti potpuno odmotani, ne smiju strugati niti biti zapetljani.
- Uređaj Mix'n'Shake može se postaviti na stol ili montirati na zid s pomoću zidnog nosača za uređaj Mix'n'Shake. Na vodoravnim površinama uređaj namjestite s pomoću prilagodljivih gumenih nožica kako biste osigurali da je poravnat i dobro uravnotežen. U slučaju zidne montaže s pomoću zidnog nosača za uređaj Mix'n'Shake provjerite je li uređaj postavljen ravno.
- Uređaj Mix'n'Shake ne smije se izlagati ultraljubičastom svjetlu kako bi se spriječilo moguće uništenje materijala.

## 2. Instalacija



### 2.4 Sigurno isključivanje u slučaju opasnosti

Ako se uređaj Mix'n'Shake upotrebljava, a primijetili ste da nisu poštovane prethodno navedene upute za priključivanje i/ili primijetite da uređaj ne radi pravilno:

- Radi opreza otvaranjem zaštitnog poklopca zaustavite uređaj Mix'n'Shake. Miješanje će se odmah zaustaviti.
- Pritiskom gumba za zaustavljanje (u nuždi) uređaj će također prestati s radom.
- Treća mogućnost je da pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje kako biste zaustavili miješanje.
- Ako uređaj Mix'n'Shake ne radi u skladu s očekivanjima, ne upotrebljavajte ga dok ga ne pregleda i odobri stručnjak.
- Ako primijetite da je oštećen električni kabel, ne upotrebljavajte uređaj Mix'n'Shake dok ga ne pregleda i odobri stručnjak.
- Ako je oštećen utikač, isključite struju. Oštećeni utikač i/ili kabel prije ponovne upotrebe uređaja Mix'n'Shake dajte na popravak ovlaštenom tehničaru.

### 2.5 Sigurno rukovanje u slučaju požara



Ako primijetite da iz uređaja Mix'n'Shake izlaze dim ili vatra, obavezno izvucite glavni kabel iz zidne utičnice ili isključite strujni prekidač ako je izravno spojen na napajanje strujom.

 <b>OPASNOST</b>	<p>Za gašenje vatre u uređaju Mix'n'Shake ne upotrebljavajte vodu.</p> <p>Sigurna sredstva za gašenje su prah, ugljikov dioksid ili pokrivači za gašenje vatre.</p>
 <b>OPASNOST</b>	<p>U slučaju požara uvijek budite na sigurnoj udaljenosti od uređaja Mix'n'Shake.</p>

- Nakon što se vatra ugasi, uređaj Mix'n'Shake ostavite da se potpuno ohladi.
- Uređaj Mix'n'Shake nemojte više upotrebljavati i obratite se servisnom centru.

## 3. Upotreba

### 3.1 Priprema prije upotrebe uređaja

 <b>UPOZORENJE</b>	Uređajem Mix'n'Shake smiju rukovati samo korisnici koji su pročitali i razumjeli priručnik uređaja Mix'n'Shake i koji su upoznati s opasnostima i uputama za rad u tvrtki.
 <b>UPOZORENJE</b>	Ako imate dvojbi u pogledu sigurne upotrebe uređaja Mix'n'Shake, uvijek se obratite svojem dobavljaču ili tvrtki EMM International B.V. i ne upotrebljavajte uređaj Mix'n'Shake.

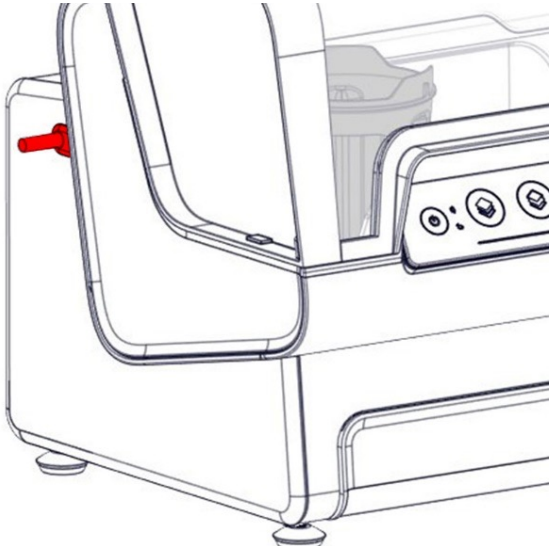
Svim osobama koje rade s uređajem Mix'n'Shake dajte jasne upute o tome kako se sigurno radi s ovim uređajem u skladu sa zakonima o zaštiti zdravlja i sigurnosti te ovim priručnikom za instalaciju, upotrebu i održavanje.

### 3.2 Rukovanje uređajem

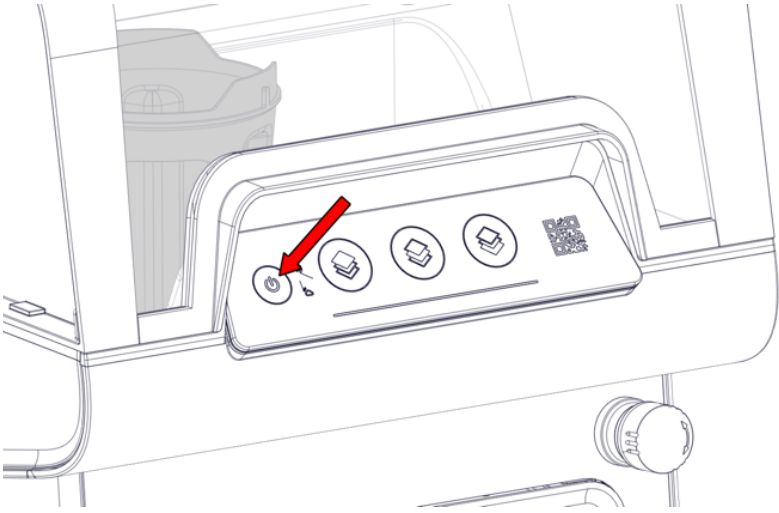
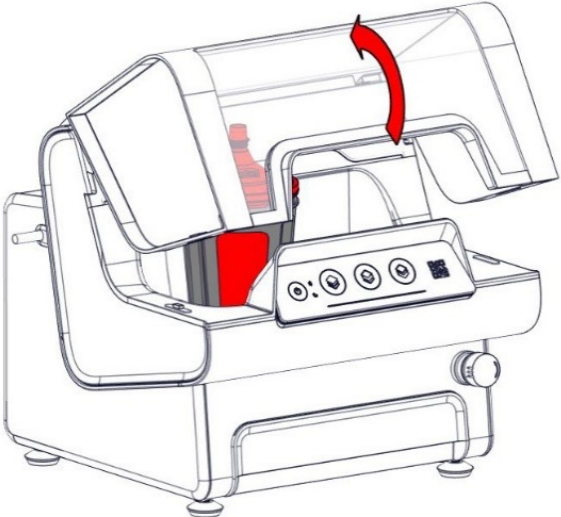
- Prije svake upotrebe provjerite jesu li zaštitni poklopac, držak posude i ladica za prikupljanje tekućine pravilno postavljeni i čisti.
- Vizualno pregledajte ima li izvana na uređaju oštećenja, propuštanja ili ostataka boje.
- Provjerite je li strujni kabel istrošen, savijen ili su žice izložene.

Posude za Mix'n'Shake maksimalnog volumena od 850 ml pune se na određenoj udaljenosti od uređaja u području s odgovarajućom klasifikacijom opasnosti.

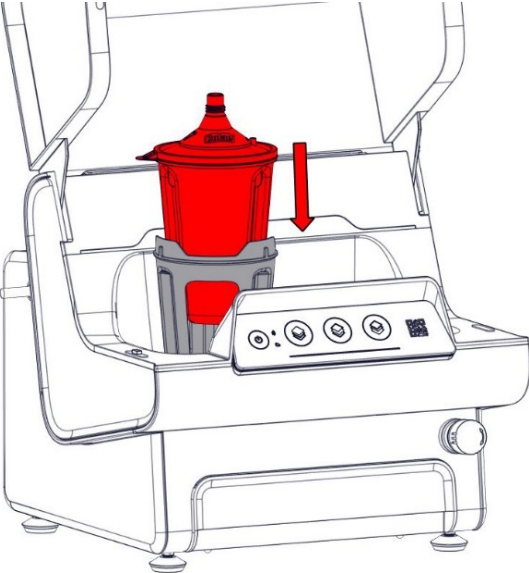
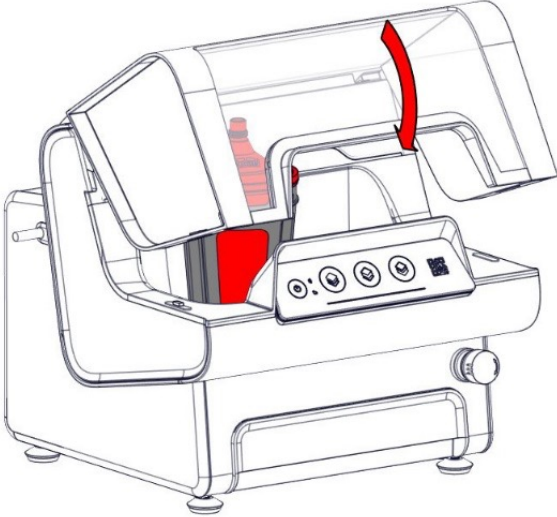
**Prije miješanja uvijek se uvjerite da je poklopac pravilno postavljen na posudu, a čep pravilno postavljen na poklopac!**

Uputa	Slika
<p>Utikač kabela za izmjeničnu struju utaknite u odgovarajuću zidnu utičnicu.</p> <p>Utikač i utičnica moraju udovoljavati propisima ATEX ili NEC/OSHA, u skladu s klasifikacijom područja u kojem se nalaze.</p>	

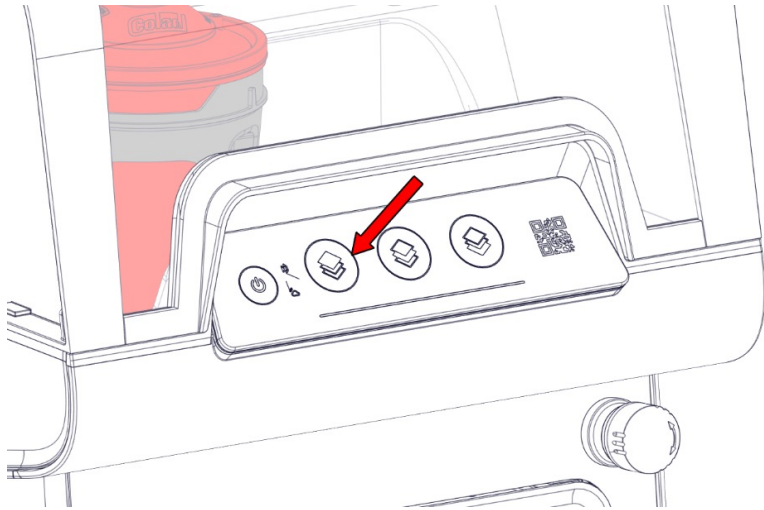
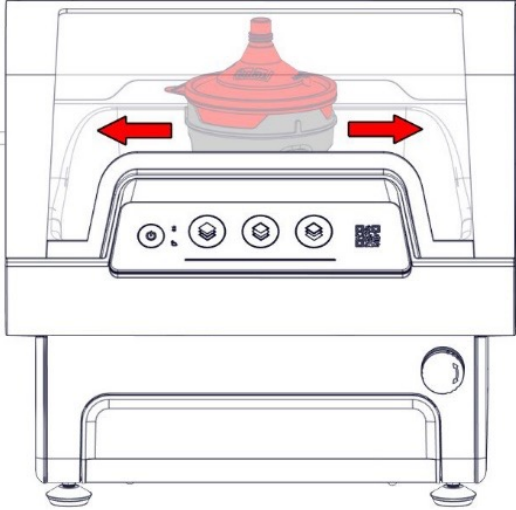
## 3. Upotreba

Uputa	Slika
<p>Provjerite je li gumb za zaustavljanje (u nuždi) otpušten.</p> <p>Ako nije, najprije ga otpustite okretanjem gumba.</p> <p>Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.</p>	
<p>Otvorite zaštitni poklopac.</p>	

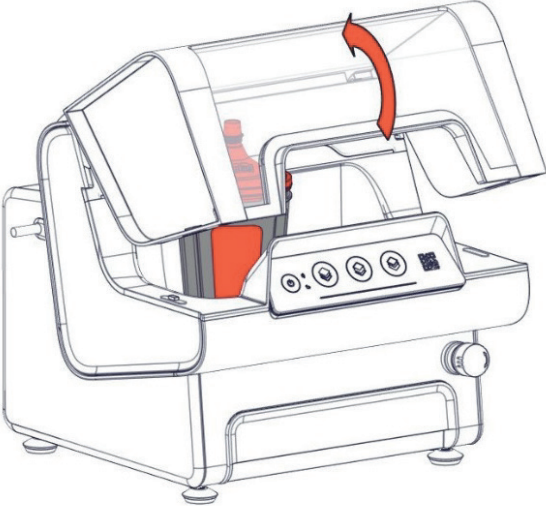
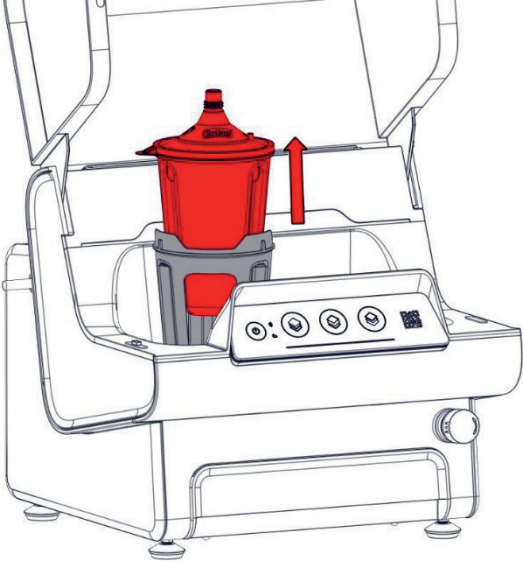
## 3. Upotreba

Uputa	Slika
<p>Umetnite posudu Mix'n'Shake i osigurajte da je potpuno zatvorena poklopcem Mix'n'Shake. Kad upotrebljavate proizvodi na bazi otapala koristite se crvenim čepom, a posudu za miješanje potpuno zatvorite prije nego je prenesete u uređaj Mix'n'Shake.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red mixing container is being lowered into the machine's basket. A red arrow points downwards from the container, indicating the direction of movement.
<p>Zatvorite zaštitni poklopac. Uvjerite se da je zaštitni poklopac pravilno zatvoren!</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with the protective lid closed. A red arrow points upwards from the lid, indicating the direction of movement.

## 3. Upotreba

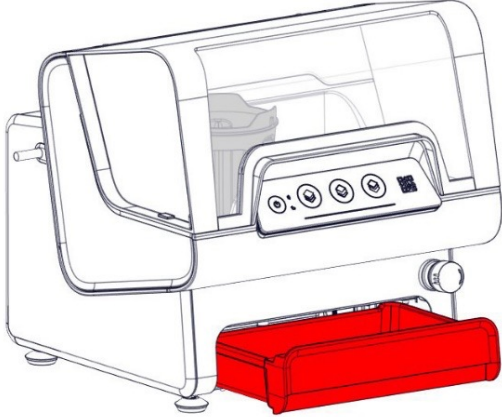
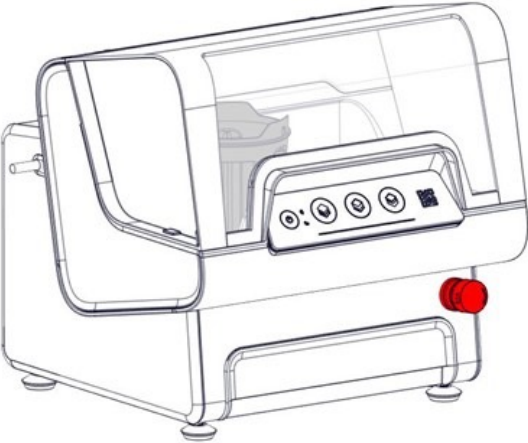
Uputa	Slika
<p>Odaberite jedan od tri programa miješanja.</p>	
<p>Uređaj će početi s miješanjem. Traka napretka na korisničkom sučelju prikazat će preostalo vrijeme.</p>	

## 3. Upotreba


Uputa	Slika
<p>Zeleno svjetlo svijetlit će kad je miješanje dovršeno – tada možete otvoriti zaštitni poklopac.</p>	
<p>Izvadite posudu Mix'n'Shake iz uređaja.</p>	

## 3. Upotreba

### Sporedne funkcije

Uputa	Slika
<p>Uređaj ima ladicu za prikupljanje tekućine. U slučaju propuštanja, boja će curiti u ladicu za prikupljanje tekućine. Ladica za prikupljanje tekućine može se izvaditi radi lakšeg čišćenja.</p>	
<p><b>Gumb za zaustavljanje (u nuždi)</b></p> <p>Ako se dogodi nešto neuobičajeno, pritiskom na gumb za zaustavljanje (u nuždi) prekida se napajanje uređaja.</p> <p>Primjeri neuobičajenih događaja su:                  poklopac posude nije pravilno zatvoren – curi boja, posuda je oštećena – curi boja, prepreka na putu kretanja, uređaj ne radi – greška s motorima, pritisnut je gumb za zaustavljanje (u nuždi) – nije spreman za upotrebu, uređaj je nestabilan, držač posude je oštećen, držač posude strši iz ploče držača, buka.</p>	

## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Kôd greške	Značenje i rješenje
 TREPRI i pokazuje napredak	Daljinsko ažuriranje firmvera Na traci napretka prikazuje se ažuriranje

### 4.1 Upotreba sa sustavom PPG LINQ, povezivanje s uređajem MagicBox™

U tom će se slučaju nadogradnja firmvera izvršiti automatski i pokrenut će je uređaj MagicBox.

### 4.2 Upotreba bez sustava PPG LINQ, samo Bluetooth veza s aplikacijom Mix'n'Shake

Da biste proveli ovo ažuriranje, slijedite upute u aplikaciji Mix'n'Shake.

### 4.3 Preduvjeti

- uređaj Mix'n'Shake s firmverom 1.0.10 (ili novijim)
- uređaj PPG MagicBox s firmverom 1.6.2 (ili novijim) spojen na mrežu i radi
- račun u sustavu PPG LINQ Color s:
- registriranim uređajem PPG MagicBox
- osnovnom ili višom pretplatom.

## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

### Koraci za povezivanje uređaja Mix'n'Shake sa sustavom PPG LINQ Color:

- 1) Uključite uređaj Mix'n'Shake u području pokrivenom bežičnim signalom uređaja PPG MagicBox.  
U idealnom slučaju najviše 15/20 metara od mjesta gdje je instaliran MagicBox i bez prepreka za bežični signal.
- 2) Uređaj Mix'n'Shake automatski će se povezati s bežičnom vezom uređaja PPG MagicBox i započet će s prijenosom podataka na sustav PPG LINQ Color.

### Kako biste provjerili je li veza uspostavljena:

- 1) Provjerite da ikona „oblaka” na prednjoj ploči uređaja prestane treptati i počne trajno svijetliti.
- 2) Provjerite stranicu za postavke u sustavu PPG LINQ Color: uređaj bi se trebao nalaziti na popisu.

The screenshot displays the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a 'Select Locale' dropdown, and several utility icons (home, help, settings, document, and user profile for 'Global Digital Team (Admin)').

The main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. It shows the device is 'Online' and is a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible.

Below this, there is a 'FILTER BY' section with dropdowns for 'From' (11/14/2024), 'To' (11/21/2024), 'Layer Type' (All), and 'Status' (All).

The central part of the interface contains a table of shake logs:

Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

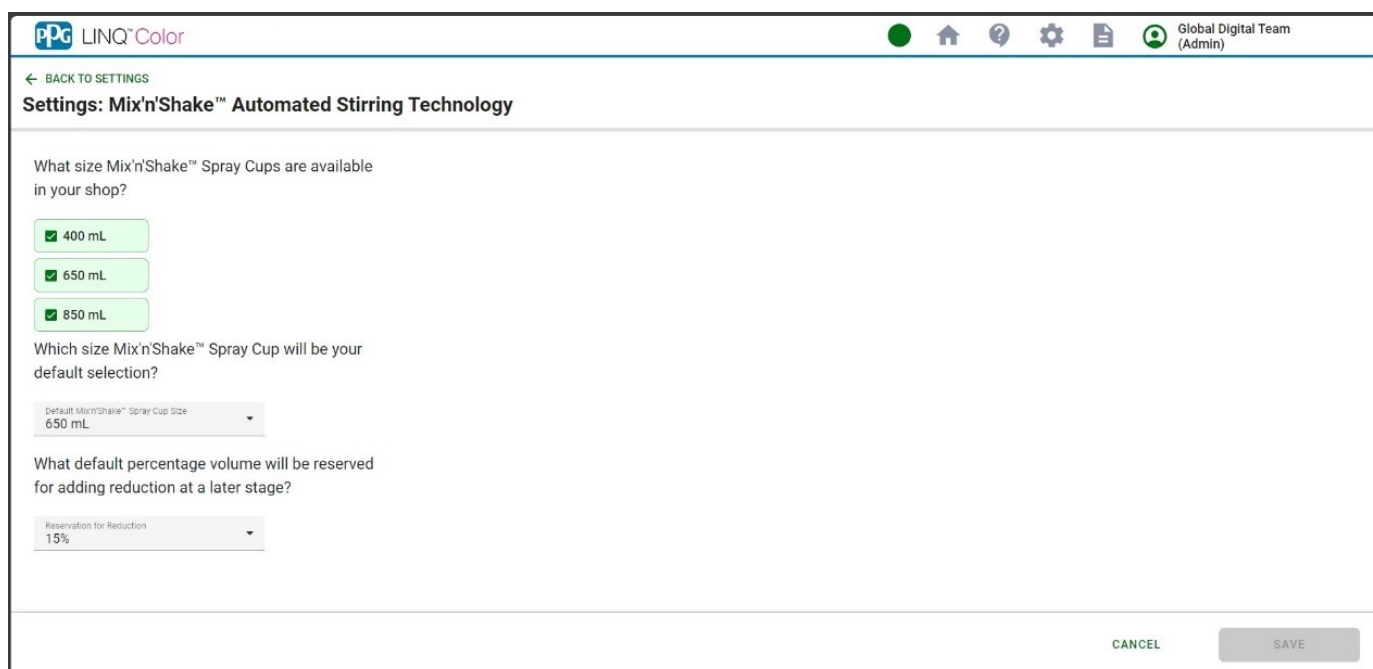
On the right side, there is a 'DEVICE INFORMATION' panel with the following details:

- Name: MnS MagicBox 37005577
- Manufacturer: PPG
- Model: MnS
- Shakes: 6
- Driver Version: 1.0.3

## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Dostupne značajke sustava PPG LINQ Color kad je spojen uređaj Mix'n'Shake:

- 1) Kad se na stranici s postavkama uređaja odabere uređaj Mix'n'Shake, prikazuje se:
  - a. naziv uređaja i ukupan broj ciklusa
  - b. status uređaja: na mreži ili izvan mreže
  - c. popis svih ciklusa uređaja, uključujući i neuspjele
  - d. informacije o verziji firmvera.
- 2) Na stranici s postavkama uređaja Mix'n'Shake može se upravljati:
  - a. veličinama posuda Mix'n'Shake koje su dostupne u trgovini
  - b. zadanom posudom Mix'n'Shake koja će se upotrebljavati
  - c. zadanim postotkom razrjeđivanja koji treba održavati u slučaju upotrebe funkcije Split Mix.



PPG LINQ Color

Global Digital Team (Admin)

← BACK TO SETTINGS

### Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology

What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?

- 400 mL
- 650 mL
- 850 mL

Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?

Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size  
650 mL

What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?

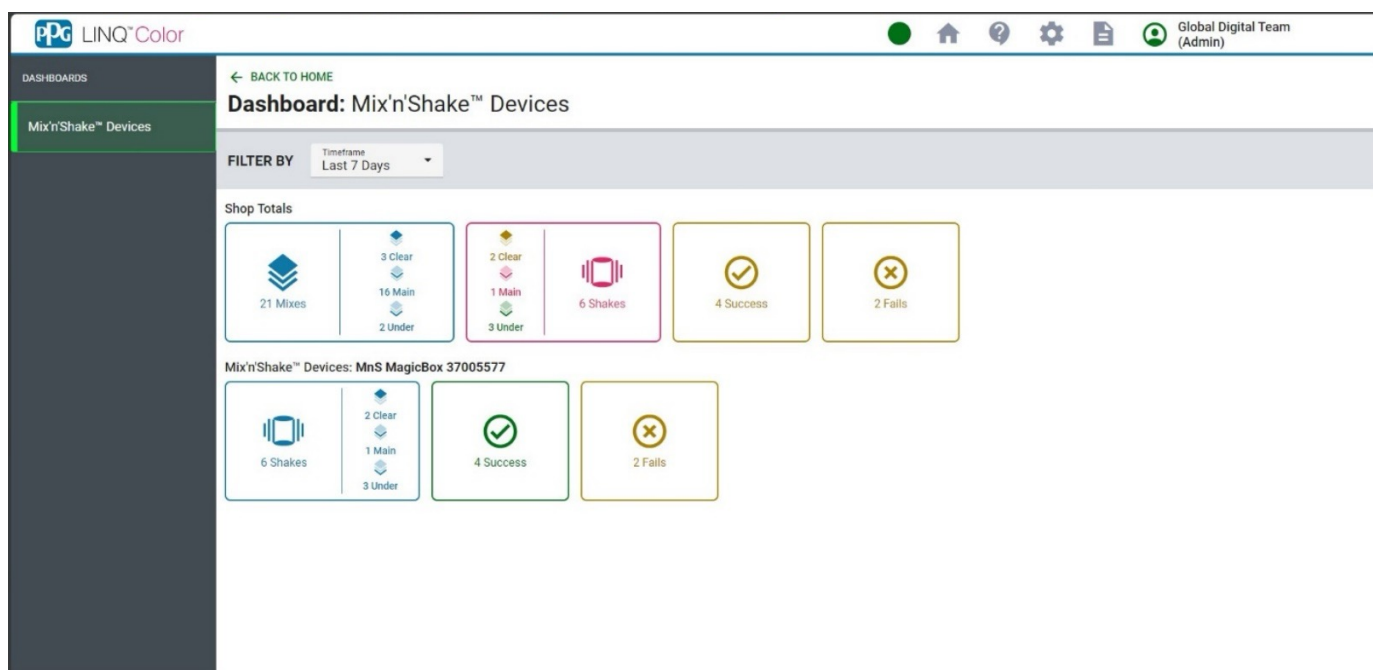
Reservation for Reduction  
15%

CANCEL SAVE

## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Dostupne značajke sustava PPG LINQ Color kad je spojen uređaj Mix'n'Shake:

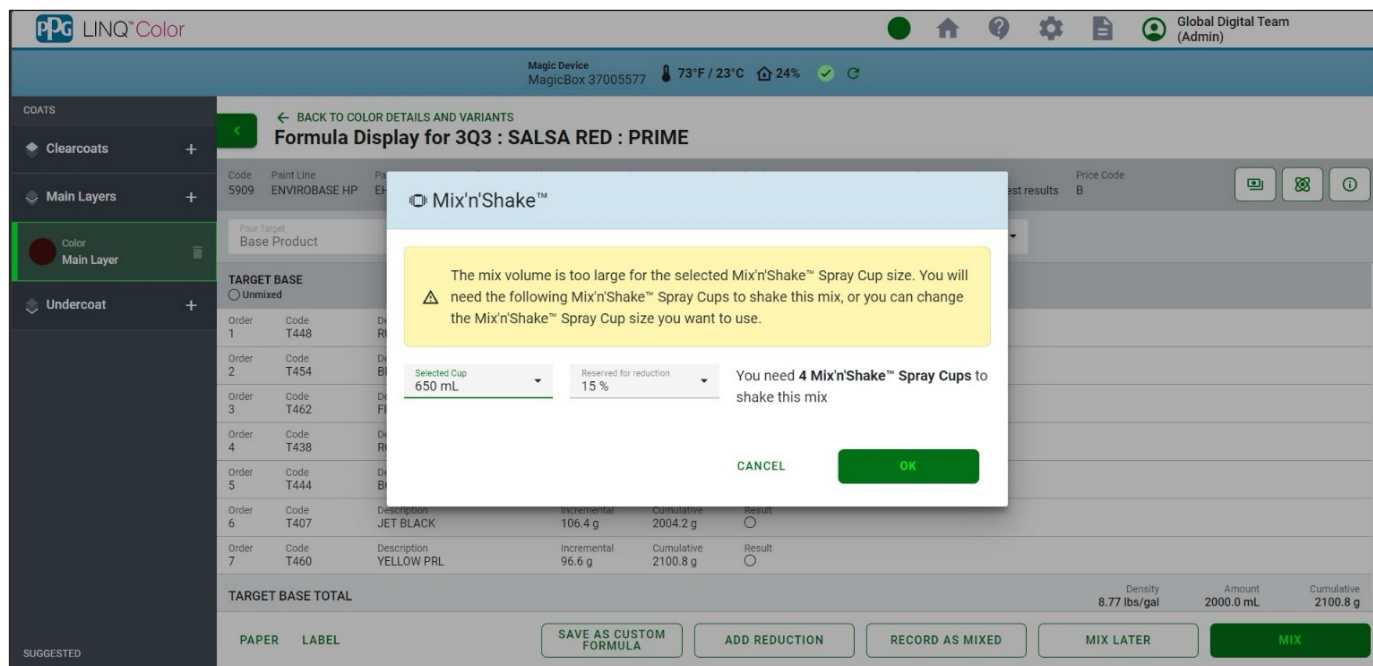
- 3) Nadzorna ploča uređaja Mix'n'Shake postaje dostupna na stranici Dashboard (Nadzorna ploča):
  - a. Nadzorna ploča uređaja PPG Mix'n'Shake prikazuje usporedbu između broja miješanja s pomoću sustava PPG LINQ Color, podijeljenih po vrstama Prozirni premaz, Boja/osnovni premaz i Temeljni premaz, i broja ciklusa s pomoću uređaja Mix'n'Shake, također podijeljenih po programu Prozirni premaz, Boja/osnovni premaz i Temeljni premaz.
  - b. Nadzorna ploča ovisno o broju usporedbi prikazuje različite boje:
    - i. zeleno ako je broj ciklusa  $\geq$  broj miješanja.
    - ii. žuto ako je broj ciklusa za 1 ili 2 manji od broja miješanja
    - iii. crveno ako je broj ciklusa za 3 ili više manji od broja miješanja.
  - c. Nadzorna ploča omogućuje filtriranje prema razdoblju: „danas”, „posljednjih 7 dana”, „posljednjih 30 dana”, „ove godine”, „sveukupno”.
  - d. Na nadzornoj ploči mogu se prikazati informacije o više uređaja PPG Mix'n'Shake.
  - e. Na njoj se također prikazuju informacije o broju neuspješnih ciklusa uređaja Mix'n'Shake.



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Dostupne značajke sustava PPG LINQ Color kad je spojen uređaj Mix'n'Shake:

- 4) Funkcija Split Mix dostupna je na zaslonu Formula:
  - a. Ako je količina koja se želi uliti veća od veličine odabrane posude Mix'n'Shake, funkcija Split Mix korisniku omogućuje da mješavinu podijeli u više posuda.
  - b. Ako nije odabrano, omogućuje da se određeni postotak prostora rezervira za kasnije razrjeđivanje mješavine.



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Dostupne značajke sustava PPG LINQ Color kad je spojen uređaj Mix'n'Shake:

### 5) Ažuriranje firmvera za Mix'n'Shake

- a. sustav PPG Mix'n'Shake svoj firmver ažurira preko uređaja PPG MagicBox
- b. preuzimanje i instalacija firmvera za korisnika su nevidljivi.

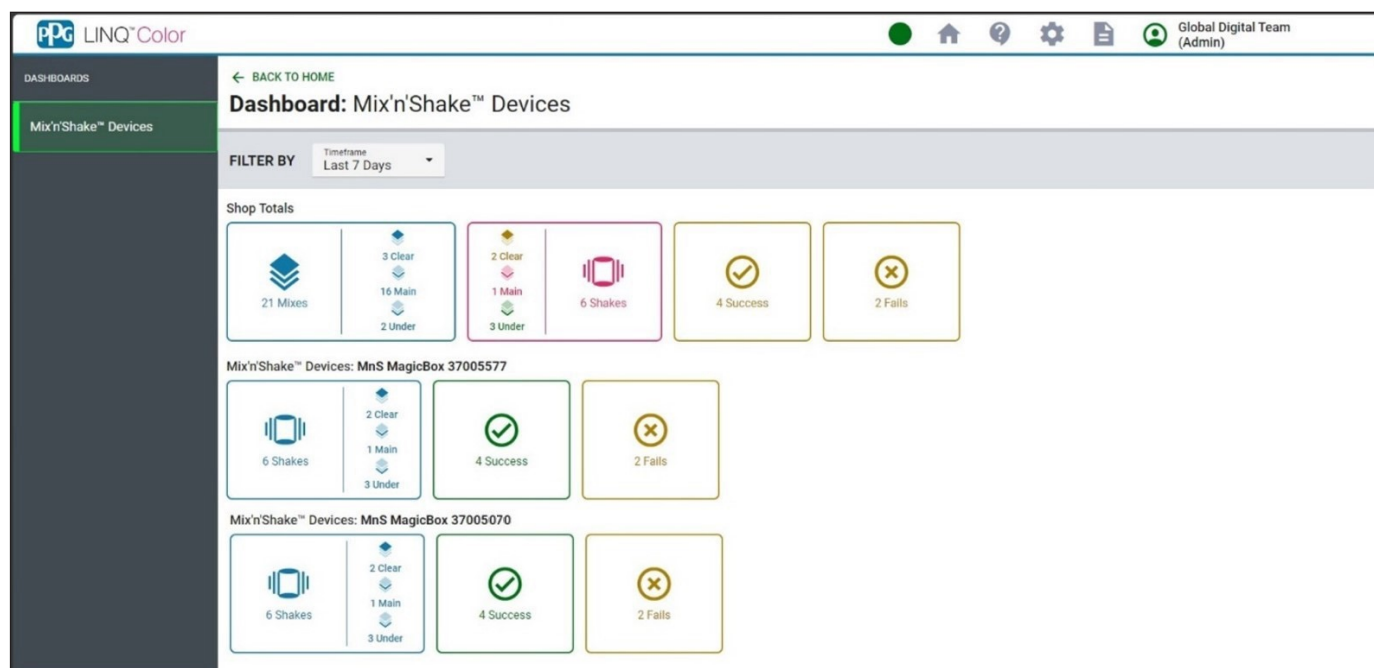
### Više uređaja Mix'n'Shake u autolimarskoj radionici

Samo jedan uređaj Mix'n'Shake može se povezati s uređajem PPG Magicbox i preko njega sa sustavom PPG LINQ Color.

Ako korisnik u svojoj radionici treba više uređaja Mix'n'Shake, za svaki uređaj Mix'n'Shake potreban je jedan uređaj PPG MagicBox.

Uređaji PPG MagicBox moraju biti povezani s istim računom u sustavu PPG LINQ Color.

Ako je s istim računom u sustavu PPG LINQ povezano više uređaja Mix'n'Shake, na nadzornoj ploči prikazat će se informacije o određenom uređaju i ukupnom broju uređaja u trgovini.





## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

### Mix'n'Shake i PaintManager XI

#### Preduvjeti:

- uređaj Mix'n'Shake s firmverom 1.0.10 (ili novijim)
- uređaj PPG MagicBox s firmverom 1.6.2 (ili novijim) spojen na mrežu i radi
- račun u sustavu PPG LINQ Color s:
  - registriranim uređajem PPG MagicBox
  - pretplatom LookUp (Ostale pretplate neće omogućiti povezivanje).
- softver PaintManager XI, verzija 3.22 (ili novija) instaliran na računalu s internetskom vezom.

**Napomena:** da biste uređaj Mix'n'Shake povezali sa softverom PaintManager XI, račun u sustavu LINQ Color i račun u softveru PaintManager XI trebaju biti u istom CTS računu:

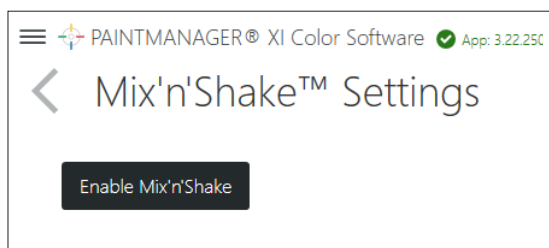
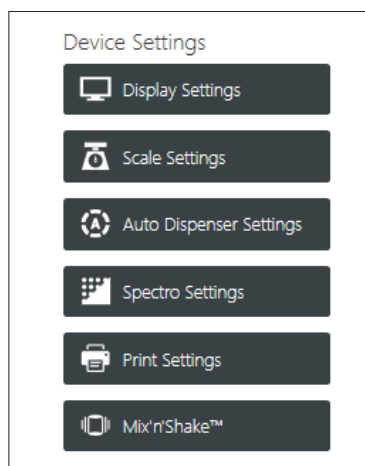
	Color Software	<a href="#">PaintManager XI Internet Update VisualizID</a>
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

#### Koraci za povezivanje uređaja Mix'n'Shake sa softverom PaintManager XI:

- 1) Uključite uređaj Mix'n'Shake u području pokrivenom bežičnim signalom uređaja PPG MagicBox. U idealnom slučaju najviše 15/20 metara od mjesta gdje je instaliran MagicBox i bez prepreka za bežični signal.
- 2) Uređaj Mix'n'Shake automatski će se povezati s bežičnom vezom uređaja PPG MagicBox i započet će s prijenosom podataka na sustav PPG LINQ Color.

#### Kako biste provjerili je li veza uspostavljena:

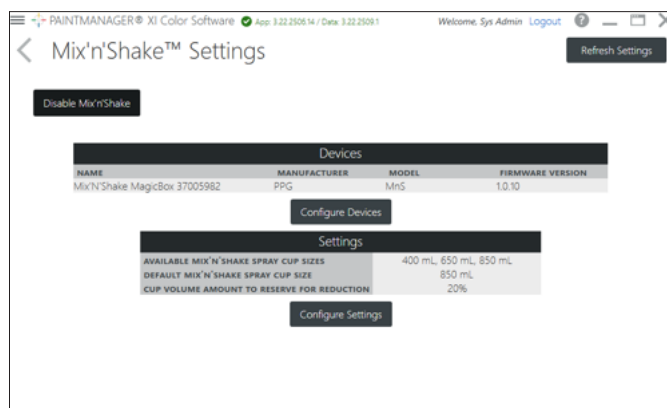
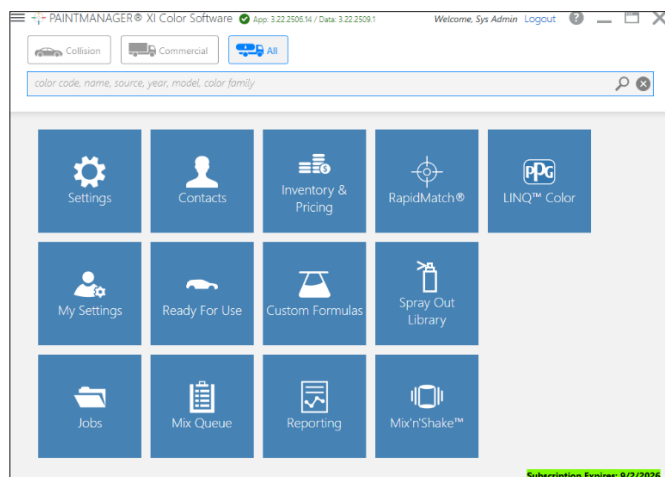
- a. Provjerite da ikona „oblaka” na prednjoj ploči uređaja prestane treptati i počne trajno svijetliti.
  - b. Provjerite stranicu za postavke u sustavu PPG LINQ Color: uređaj bi se trebao nalaziti na popisu.
- 3) Otvorite PaintManager XI na računalu i provjerite postavke: gumb Mix'n'Shake sada je dostupan. Kliknite na taj gumb, a zatim na „Enable” (Omogućiti).



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

4) Nakon što kliknete na gumb „Enable Mix'n'Shake” (Omogući Mix'n'Shake), u glavnom izborniku na nadzornoj ploči prikazat će se pločica i postavke će postati dostupne.

**Napomena:** gumb u postavkama otvorit će stranicu s postavkama sustava PPG LINQ Color.



### Upozorenje o pravilima FCC-a

Ovaj uređaj sukladan je s 15. dijelom pravila FCC-a. Na rad uređaja primjenjuju se sljedeća dva uvjeta:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu dovesti do neželjenog rada.

Napomena 1: ispitivanjem je utvrđeno da je ova oprema sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje koji su prema 15. dijelu pravila FCC-a klasificirani kao Class A. Ta su ograničenja osmišljena radi pružanja razumne zaštite od štetnih smetnji kada se oprema upotrebljava u komercijalnom okruženju. Ova oprema stvara, upotrebljava i može emitirati radiofrekvencijsku energiju te, ako se ne instalira i ne upotrebljava u skladu s uputom, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Rad ove opreme u naseljenom području vjerojatno će uzrokovati štetne smetnje te će u tom slučaju korisnik morati otkloniti smetnje o vlastitom trošku.

- Potražite pomoć od trgovca. Ova oprema treba se postaviti i raditi na najmanje 20 cm udaljenosti između grijalice i vašeg tijela.
- Ovaj uređaj udovoljava FCC-ovim ograničenjima za izloženost zračenju koja se odnose na nekontrolirano okruženje.

Napomena 2: Bilo kakve promjene ili preinake koje nije izričito odobrila strana odgovorna za sukladnost mogu ukinuti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.

## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Dostupne značajke softvera PaintManager XI kad je spojen uređaj Mix'n'Shake:

- 1) Nadzorna ploča uređaja Mix'n'Shake postaje dostupna na glavnoj stranici:
  - a. Nadzorna ploča uređaja PPG Mix'n'Shake prikazuje usporedbu između broja miješanja s pomoću softvera PaintManager XI, podijeljenih po vrstama Prozirni premaz, Boja/osnovni premaz i Temeljni premaz, i broja ciklusa s pomoću uređaja Mix'n'Shake, također podijeljenih po programu Prozirni premaz, Boja/osnovni premaz i Temeljni premaz.
  - b. Nadzorna ploča ovisno o broju usporedbi prikazuje različite boje:
    - i. zeleno ako je broj ciklusa  $\geq$  broj miješanja.
    - ii. žuto ako je broj ciklusa za 1 ili 2 manji od broja miješanja
    - iii. crveno ako je broj ciklusa za 3 ili više manji od broja miješanja.
  - c. Nadzorna ploča omogućuje filtriranje prema razdoblju: „danas“, „posljednjih 7 dana“, „posljednjih 30 dana“, „ove godine“, „sveukupno“.
  - d. Na nadzornoj ploči mogu se prikazati informacije o više uređaja PPG Mix'n'Shake.
  - e. Na njoj se također prikazuju informacije o broju neuspješnih ciklusa uređaja Mix'n'Shake.

PAINTMANAGER® XI Color Software App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1 Welcome, Sys Admin Logout

### Mix'n'Shake™

TIMEFRAME FILTER All Time

#### Shop Totals

6 Mixes	0 Clear	6 Main	0 Under	1 Clear	1 Main	1 Under	3 Cycles	2 Success	1 Fails
---------	---------	--------	---------	---------	--------	---------	----------	-----------	---------

#### Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982

3 Cycles	1 Clear	1 Main	1 Under	2 Success	1 Fails
----------	---------	--------	---------	-----------	---------

## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

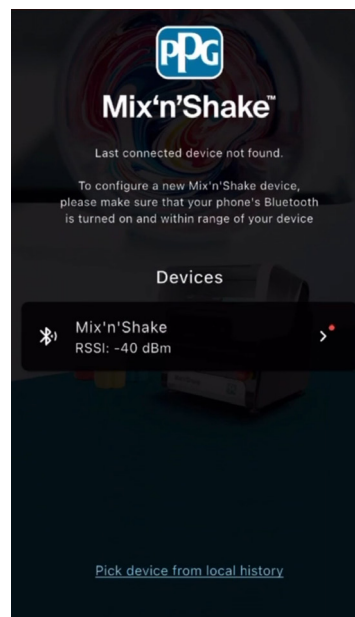
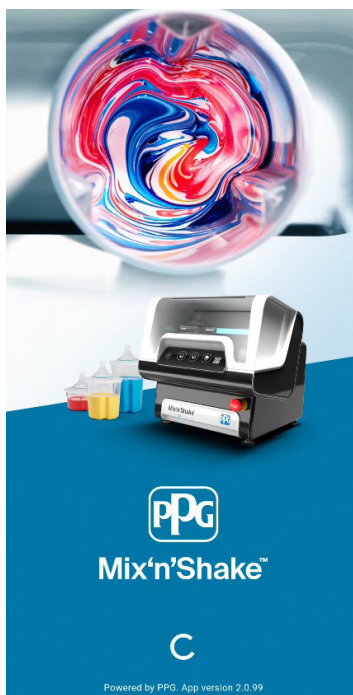
### Aplikacija Mix'n'Shake PPG/SEM za Bluetooth (verzija 2.0.0)

#### Preduvjeti:

- uređaj Mix'n'Shake s firmverom 1.0.10 (ili novijim)
- pametni telefon sa sustavom Android ili iOS s instaliranom aplikacijom Mix'n'Shake verzije 2.0.0 (ili novijom).
  - ako zatraži, dopustite aplikaciji pristup Bluetooth vezi

#### Koraci za povezivanje uređaja PPG Mix'n'Shake s Bluetooth aplikacijom:

- 1) Uključite uređaj PPG Mix'n'Shake
- 2) Dok ste u Bluetooth području uređaja PPG Mix'n'Shake:
  - a. otvorite aplikaciju na telefonu i kliknite na gumb: traži uređaj
  - b. odaberite uređaj s popisa
  - c. kad se uspostavi veza, automatski se prikazuje nadzorna ploča aplikacije.



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

Ako uređaj nije u blizini, možete odabrati posljednji s pomoću gumba „Pick device from local history” (Odaberi uređaj iz lokalne povijesti).

### Nadzorna ploča:

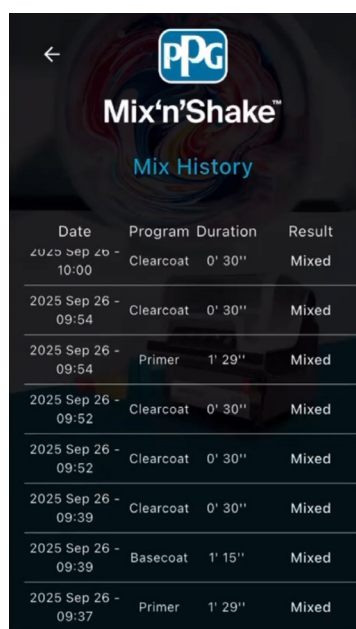
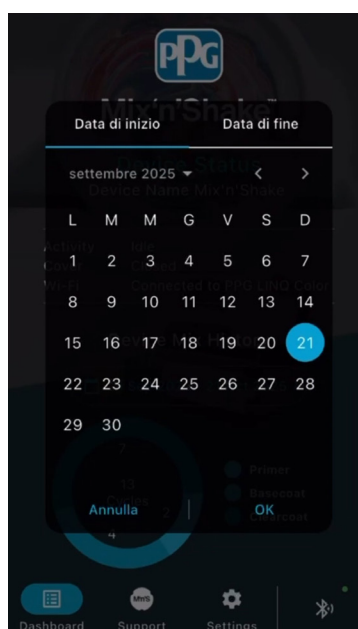
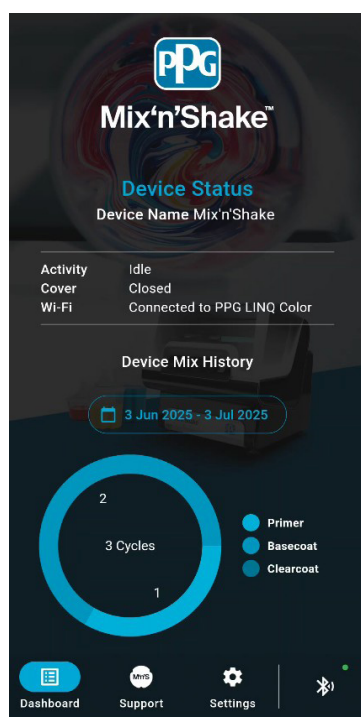
Nadzorna ploča uređaja Mix'n'Shake sadrži informacije o statusu uređaja, kao i povijesti miješanja na uređaju. Statusi su:

- aktivnost: neaktivno, miješanje, greška
- poklopac: otvoren/zatvoren
- Wi-Fi: povezano sa sustavom PPG LINQ Color.

Ako bežična mreža nije povezana, ova točka se ne prikazuje.

Datum povijesti može se prilagoditi klikom na datume i odabirom željenog razdoblja.

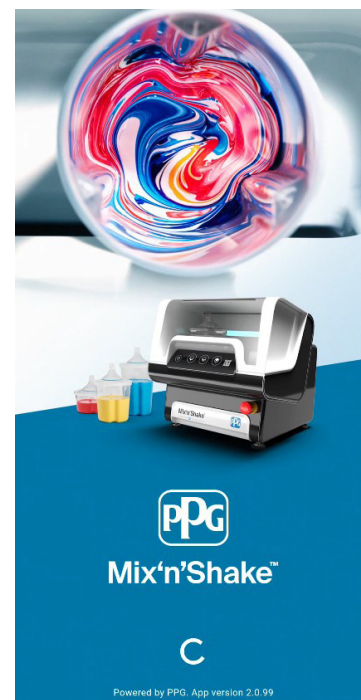
Klikom na „okrugli grafikon” u posebnom popisu/listu prikazuje se cjelokupna povijest miješanja.



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

### Podrška:

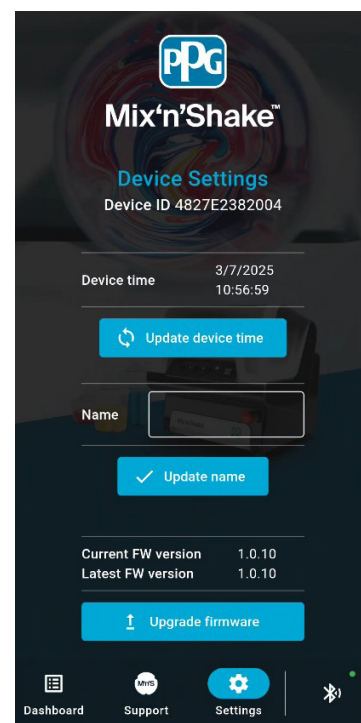
Stranica za podršku na popisu uređaja Mix'n'Shake otvara internetsku stranicu uređaja M'n'S s poveznicom na sve informacije, podršku itd. za posude i uređaj.



### Postavke:

Na početnoj stranici kliknite na gumb za postavke kako biste otvorili stranicu s postavkama. Na toj stranici moguće je:

- 1) sinkronizirati datum i vrijeme na uređaju Mix'n'Shake
- 2) ažurirati firmver
  - aplikacija će automatski provjeriti je li dostupan novi firmver, preuzet će ga i instalirati
  - tijekom ažuriranja obavezno treba ostati u Bluetooth području uređaja
- 3) preimenovati uređaj
- 4) spremiti miješanja ili dijagnostički zapisnik na svoj telefon.



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

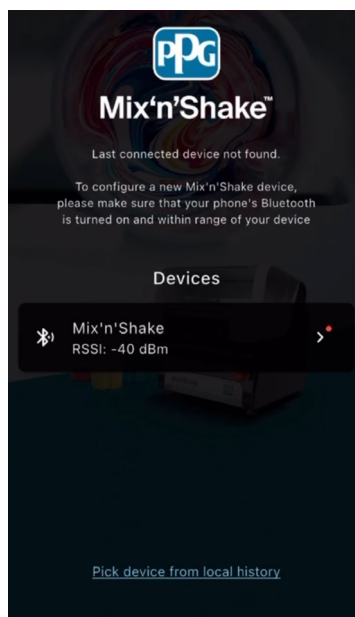
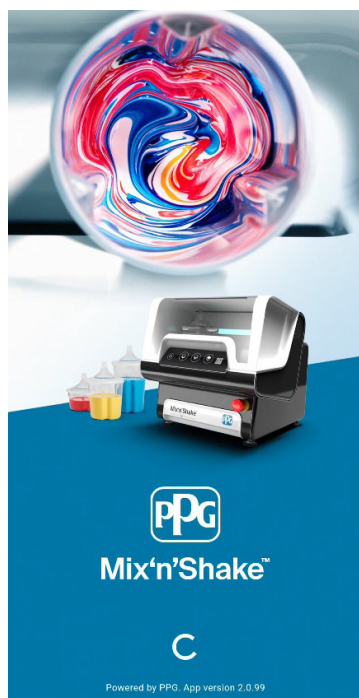
### Aplikacija Mix'n'Shake PPG/SEM za Bluetooth (verzija 1.0.0) – STARA

#### Preduvjeti:

- uređaj Mix'n'Shake s firmverom 1.0.3 (ili novijim)
- telefon sa sustavom Android ili iOS s instaliranom aplikacijom Mix'n'Shake verzije 0.9.0 (ili novije)
  - ako zatraži, dopustite aplikaciji pristup Bluetooth vezi.

#### Koraci za povezivanje uređaja PPG Mix'n'Shake s Bluetooth aplikacijom:

- 1) Uključite uređaj PPG Mix'n'Shake
- 2) Dok ste u Bluetooth području uređaja PPG Mix'n'Shake:
  - a. otvorite aplikaciju na telefonu i kliknite na gumb: traži uređaj
  - b. odaberite uređaj s popisa
  - c. kad se uspostavi veza, automatski se prikazuje početna stranica aplikacije.



## 4. Ažuriranje firmvera, aplikacija Mix'n'Shake i PPG LINQ Color

### 4.4 Otklanjanje problema za Mix'n'Shake

#### Mikrozaustavljanje tijekom miješanja:

Problem je riješen Mix'n'Shake firmverom 1.0.10.

Problem je riješen MagicBox firmverom 1.4.7 ili starijim i firmverom 1.6.1.

Kad se na uređaju MagicBox upotrebljava starija verzija firmvera (ili verzija 1.6.1), M'n'S se pokušava povezati s bežičnom mrežom uređaja MagicBox, ali je odbijen jer nije prepoznat kao pouzdan uređaj.

Zbog toga se neprestano pokušava povezati: M'n'S se spaja, odspaja i ponovno pokušava – približno svakih 20 do 30 sekundi.

Takvo ponašanje dovodi do mikrozaustavljanja motora svaki put kad se M'n'S odspoji s bežične mreže uređaja MagicBox.

Ta mikrozaustavljanja traju nekoliko milisekundi, ali ih ljudsko oko može primijetiti.

Nije dokazano da ona utječu na konačan rezultat miješanja.

Kako biste riješili taj problem, firmver uređaja MagicBox i firmver uređaja M'n'S ažurirajte na najnoviju dostupnu verziju.

### 4.5 Sigurnost

Instalirati se može samo firmver koji je odobrio proizvođač, isključivo preko sigurnih daljinskih ažuriranja (OTA).

Korisnik ne može instalirati niti pohraniti softver trećih strana. Hardver i softver dizajnirani su tako da se može upotrebljavati samo originalan firmver.

## 5. Održavanje

### 5.1 Svakodnevne provjere

Provjerite jesu li zaštitni poklopac, držač posude i ladica za prikupljanje tekućine pravilno postavljeni i čisti. Provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja, ostataka boje ili propuštanja. Provjerite je li strujni kabel istrošen, savijen ili su žice izložene.

### 5.2 Čišćenje

Uređaj čistite samo kad je isključen i ohlađen. Za čišćenje kućišta upotrebljavajte blago sredstvo za čišćenje i meku krpu. Ako se nešto prolije, izvadite ladicu za prikupljanje tekućine i očistite je odgovarajućim sredstvima za čišćenje. Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO).

### 5.3 Preventivno održavanje

#### Periodično pregledajte:

- gumene nožice
- brtve kućišta
- mehaničke dijelove.

#### Provjerite funkcionalnost:

- gumba za zaustavljanje (u nuždi)
- gumba za uključivanje/isključivanje
- zatvarača zaštitnog poklopca.

Dokumentirajte sve kvarove i pogledajte odjeljak o otklanjanju problema.

### 5.4 Firmver i bilježenje

Osigurajte da se ažuriranja firmvera provode u skladu s proizvođačevim uputama. Vodite evidenciju o:

- ciklusima miješanja
- porukama o greškama
- mjerenjima temperature
- verzijama firmvera.

### 5.5 Servisiranje i zamjena

Održavanje i popravke mora obavljati samo kvalificirano osoblje. Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove koje je odredila tvrtka EMM International.











## 6. Otklanjanje problema i kodovi grešaka

Kodovi grešaka prikazivat će se na traci napretka.

Kombinacije svijetlećih LED žaruljica s različitim rasporedom kojima se označavaju različite vrste grešaka prikazat će se kao:

Kôd greške	Značenje i rješenje
	Zaštitni poklopac otvoren je tijekom ciklusa. Zatvorite zaštitni poklopac kako biste ponovno pokrenuli ciklus. Zaštitni poklopac ne smije se otvarati tijekom normalnog rada.
	Senzor za detekciju kraja i senzor za detekciju početka istodobno su se aktivirali, greška sustava, obratite se servisu.
	Pritisnut je gumb za slučaj nužde. Okrenite crveni gumb za otključavanje/omogućavanje rada.
	Pregrijavanje (senzor temperature iznad 50 °C). Pustite da se uređaj Mix'n'Shake ohladi. Uključite uređaj nakon što se dovoljno ohladio.
	Linearni motor se ne pomiče Isključite uređaj, provjerite ima li prepreka, ponovno ga uključite i pokušajte još jednom. Ako se problem nastavi javljati, obratite se servisu.
	Rotirajući motor se ne pomiče Isključite uređaj, provjerite ima li prepreka, ponovno ga uključite i pokušajte još jednom. Ako se problem nastavi javljati, obratite se servisu.
	Pogreška pogonskog programa (drivera) motora. Pogreška sustava, obratite se servisu.
	Senzor kraja ili početnog položaja aktivirao se tijekom miješanja Isključite uređaj, provjerite ima li prepreka, ponovno ga uključite i pokušajte ponovno. Ako se problem nastavi javljati, obratite se servisu.
 TREPARI	Greška napajanja. Pogreška sustava, obratite se servisu.

## 6. Otklanjanje problema i kodovi grešaka

Kód greške	Značenje i rješenje
 <p>TREPERI</p>	Daljinsko ažuriranje Firmware Over The Air (FOTA) nije uspjelo. Pogreška sustava, obratite se servisu.
 <p>TREPERI</p>	Vraćanje nije uspjelo. Pogreška sustava, obratite se servisu.
	Nije dostupno
	Nije dostupno
	Nije dostupno
	Nije dostupno
	Nije dostupno
	Nije dostupno
	Nije dostupno
	Nije dostupno

### 6.1 Popravak ili servis

Obratite se predstavniku tvrtke PPG i posjetite stranicu [ppglinq.com](http://ppglinq.com) za podršku i podatke za kontakt.

**7. Tehničke karakteristike**

Karakteristika	Opis
<b>Težina</b>	17,5 kg
<b>Montaža</b>	Može se montirati na ravan stol i zid
<b>Dimenzije</b>	Širina 380 mm x dubina 383 mm x visina 371 mm (bez gumenih nožica)
<b>Stabilnost</b>	Stabilan tijekom rada
<b>Nazivna snaga (ulaz)</b>	Jedna faza 220-240 V 50 Hz za EU i 110 V 60 Hz za USCA
<b>Osigurači</b>	Globalni industrijski standard
<b>Sigurnost</b>	Nema pristupa pokretnim dijelovima. Ne radi kad je isključen, kad je otvoren zaštitni poklopac ili kad je upotrijebljen gumb za zaustavljanje (u nuždi)
<b>Razina buke</b>	Maksimalna vrijednost od 87 dB nije prekoračena, u skladu s propisima EU-a i SAD-a o zaštiti za uši
<b>Vibracija</b>	Uređaj je konstruiran tako da stvara nisku razinu vibracija ako se instalira u skladu s uputama za postavljanje
<b>Kompatibilnost</b>	Samo s posudama Mix'n'Shake™
<b>Homogena smjesa</b>	Potpuno homogena mješavina u određenim programima
<b>Prskanje</b>	Ako su posuda, poklopac i čep za zatvaranje pravilno postavljeni, za vrijeme miješanja nema prskanja
<b>Propuštanje</b>	Ako su poklopac i čep pravilno zatvoreni, za vrijeme miješanja nema propuštanja.
<b>Vrijeme miješanja</b>	Maks. 90 s za WBBC, SBBC, DG, prozirne i temeljne premaze (duže vrijeme miješanja može biti prihvatljivo ako reologija proizvoda odstupa od standarda)
<b>Materijal</b>	Bez silikona; otporno na otapala (svi dijelovi); jednostavno se čisti
<b>Posao rukovatelja</b>	Pritisnite jedan gumb za rad
<b>Jamstvo</b>	5 godina
<b>Vijek trajanja proizvoda</b>	U idealnom slučaju 25.000 miješanja

## 7. Tehničke karakteristike

Karakteristika	Opis
<b>Zaslon/kontrolna ploča</b>	Kapacitivni gumbi za glavne programe Digitalni zaslon na kojem se prikazuju programski gumbi, napredak i radni status (plavo radi / zeleno završeno / crveno greška – kao Moonwalk™) Gumb za uključivanje/isključivanje, ikone za Bluetooth i Wi-Fi QR kôd za otklanjanje problema
<b>Mogućnost povezivanja</b>	Wi-Fi / Bluetooth. Puna mogućnost povezivanja s uređajima MagicBox i Mix'n'Shake™
<b>Mogućnost nadogradnje softvera/firmvera</b>	Da
<b>Bilježenje podataka</b>	U uređaju Mix'n'Shake bilježe se sljedeće informacije:  Zaglavlje: serijski broj uređaja  Tijelo s evidencijom za svako miješanje (1): <ul style="list-style-type: none"> <li>• broj miješanja sortiran po datumu i vremenu</li> <li>• verzija firmvera (FW)</li> <li>• odabrani program</li> <li>• ako je program prekinut:</li> <li>• vrijeme miješanja</li> <li>• trenutno mjerenje, prag</li> <li>• unutarnja temperatura, prije miješanja, za vrijeme miješanja i nakon miješanja</li> <li>• predupozorenje na previsoku temperaturu</li> <li>• kvaliteta bežične veze</li> <li>• broj prekinutih veza u zapisniku grešaka</li> <li>• greške međusobnih veza na tiskanoj pločici</li> <li>• zapisnici teških grešaka, s programskim brojačima itd.</li> </ul> Poseban zapisnik grešaka za slučaj pojave grešaka  Održavanje se pohranjuje u posebnoj bazi podataka
<b>Sljedivost</b>	Uređaj i osnovni dijelovi prema serijskom broju

## 7. Tehničke karakteristike

Karakteristika	Opis
<b>Certifikati i klasifikacija</b>	
<b>EU</b>	Direktiva ATEX 2014/34/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU Direktiva o strojevima 2006/42/EZ Direktiva o radijskoj opremi 2014/53/EU Klasifikacija zona opasnosti: zona 2 Temperaturni razred: T3 (maks. 135 °C)
<b>SAD</b>	Certifikati: UL Listing (File No. E545205) Factory Automation Equipment for Hazardous Locations (Oprema za tvorničku automatizaciju za opasna područja) (E545188) FCC Klasifikacija zona opasnosti: Class I, Division 2 Grupe C i D AIT grupa T4 Raspon temperature: +10 °C do +40 °C
<b>Primjenjive norme i direktive</b>	
<b>EU</b>	EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN 12757-1:2005+A1:2010 EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN IEC 60079-10-1 EN IEC 60079-15:2019 EN IEC 60079-18:2015/A1:2017 EN IEC 61000-6-2 EN IEC 61000-6-4  EN IEC 62311:2020 EN 62479:2010  EN 300328 EN 301489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)  EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016

## 7. Tehničke karakteristike

Karakteristika	Opis
<b>Primjenjive norme i direktive</b>	
<b>SAD</b>	UL 60079-0: Explosive Atmospheres – Equipment General Requirements (Eksplozivne atmosfere – Opći zahtjevi za opremu) UL 60079-10-1: Hazardous Locations – Area Classification (Zone opasnosti – klasifikacija područja) NFPA 497: Recommended Practice for the Classification of Flammable Liquids, Gases, or Vapors (Preporučene prakse za klasifikaciju zapaljivih tekućina, plinova ili para) ANSI/ISA 12.12.01: Nonincendive Electrical Equipment for Hazardous Locations (Nezapaljiva električna oprema za opasna područja) FCC, dio 15C
<b>Klasifikacija područja</b>	Pojedinosti o klasifikaciji potražite u dokumentu Izjava o klasifikaciji područja

## 8. Izjava o sukladnosti



### EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.  
Bohemenstraat 19  
8028 SB Zwolle  
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description      Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,  
EN 12757-1:2005+A1:2010  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 ( 2019-07 )  
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)  
EN 50663:2017  
EN IEC 60079-0:2018,  
EN 60079-1:2014,  
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,  
EN IEC 60079-15:2019,  
EN 60079-18:2015/A1:2017,  
EN 60204-1:2018,  
EN IEC 61000-6-4:2019  
EN IEC 62311:2020  
EN 62479:2010  
EN ISO 80079-36:2016,  
EN ISO 80079-37:2016

**Applied standards:**

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31<sup>st</sup>, 2025

Thomas M. v.d. Kooij  
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device

